

Cuadro 6.8 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, África

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
ÁFRICA					
AIF Crédito de alcance regional para asistencia técnica al BEAC para mejoramiento del sistema de pago. Su objetivo es aumentar la eficiencia y la seguridad del sistema de pago de los seis países miembros de la unión económica y monetaria de África central mediante la aplicación de mecanismos regionales de pago. Costo total: \$22,6 millones.	SF	30 jul. 2002	2013/2042	11,7	14,5
ANGOLA					
AIF Donación de emergencia para desmovilización y reintegración. Se destinará a desmovilizar 85.000 excombatientes de UNITA y 33.000 de las FAA, ayudar a reintegrarlos en la vida civil y facilitar la reducción de los gastos militares para dar mayor importancia a los sectores sociales y económicos. Costo total: \$33 millones.	DH	27 mar. 2003	n.a.	24,0	33,0
AIF Crédito de asistencia técnica para gestión económica. Con él se intenta fortalecer la capacidad del Gobierno para formular análisis y aplicar políticas racionales en áreas de vital importancia para la administración de los recursos públicos. Permitirá organizar reuniones de consulta, seminarios y capacitación en el empleo, así como suministrar equipamiento. Costo total: \$20 millones.	RPGE	27 mar. 2003	2013/2042	12,3	16,6
BENIN					
AIF Crédito de ajuste complementario para la reforma del gasto público. Redundará en beneficio de la economía y la población otorgando financiamiento para atender el aumento de las necesidades nacionales provocado por la imprevista disminución de los precios internacionales del algodón. Costo total: \$10 millones.	RPGE	29 oct. 2002	2013/2042	7,6	10,0
BURKINA FASO					
◇ AIF Crédito/donación para actividades de mantenimiento e inversión en el sector del transporte. Su objetivo es aumentar en forma sostenible las posibilidades de desplazamiento de personas y bienes. Al mejorar el transporte rural, los pobres tendrán mayor acceso a la infraestructura social y los mercados. Costo total: \$144,4 millones.	SPI	8 abr. 2003	n.a.	36,0c 30,9d	49,5 42,6
◇ AIF Crédito/donación para asistencia técnica orientada al fomento de la actividad empresarial y la competitividad. Su objetivo es mejorar la competitividad económica mediante la reforma y privatización de los servicios públicos, favoreciendo las condiciones para la inversión y el desarrollo del sector privado, y reduciendo al mínimo los obstáculos al crecimiento de la pequeña y mediana empresa. Costo total: \$34,3 millones.	SPI	4 mar. 2003	2013/2042	18,7c 4,1d	25,2 5,5
◇ AIF Crédito para el aprendizaje y la innovación destinado a la creación de centros de enseñanza sobre desarrollo. Con él se intenta demostrar la viabilidad de una institución de educación a distancia (el Programa de la Red Mundial de Educación a Distancia, GDLN) para mejorar la ejecución de los DELP y los proyectos financiados por la AIF, así como coordinar la labor de los institutos de capacitación de acuerdo con la política nacional sobre fortalecimiento de la capacidad. Costo total: \$2,3 millones.	DH	29 jul. 2002	2012/2042	1,9	2,3
◇ AIF Segundo crédito de apoyo a la lucha contra la pobreza. Permitirá mejorar la prestación de servicios en determinados ministerios, fortalecer el marco fiduciario para promover la rendición de cuentas y la transparencia en el uso de fondos públicos y externos, y reforzar la capacidad del Gobierno para administrar el gasto público. Costo total: \$35 millones.	RPGE	11 jul. 2002	2012/2042	28,1	35,0

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.8 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, África (continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
BURUNDI					
<p>◇ AIF Segunda donación complementaria para acción social. Proporcionará financiamiento adicional para respaldar la movilización de la comunidad, subproyectos de infraestructura comunitaria en pequeña escala, la promoción de la primera infancia mediante la prestación de servicios sociales para niños en edad preescolar, y encuestas estadísticas rápidas de las condiciones socioeconómicas. Costo total: \$14,9 millones.</p>	DH	8 abr. 2003	n.a.	10,3	14,2
<p>◇ AIF Segunda donación complementaria para salud y población. Permitirá garantizar los servicios básicos de atención de la salud que son cruciales para la ejecución satisfactoria de las actividades previstas en el crédito para la lucha contra el VIH/SIDA. Suministrará financiamiento para actividades del sector de salud y reforzará la capacidad del gobierno para llevarlas a la práctica. Costo total: \$30,7 millones.</p>	DH	16 ene. 2003	n.a.	7,2	9,5
<p>◇ AIF Crédito de rehabilitación económica. Mejorará los servicios públicos y sociales fomentando la rendición de cuentas y la transparencia en el uso de los fondos, y promoviendo reformas encaminadas a lograr una recuperación económica sostenida y reducir la pobreza. Costo total: \$54 millones.</p>	RPGE	29 ago. 2002	2013/2042	40,8	54,0
CABO VERDE					
<p>AIF Crédito para fomento del crecimiento y la competitividad. Tiene por objeto mejorar las condiciones de vida de la población local. La asistencia técnica permitirá al sector financiero prestar mejores servicios, ampliar la participación privada en el crecimiento económico y aumentar la competitividad del sector privado, lo que redundará en beneficio del empleo y las pensiones. Costo total: \$13,5 millones.</p>	SPI	13 mayo 2003	n.a.	8,5	11,5
<p>AIF Crédito complementario para fines de ajuste estructural. Por medio de este crédito se proporcionará financiamiento adicional para una reestructuración orientada a consolidar la estabilización macroeconómica y cubrir los déficit ocasionados por el rápido reembolso de la deuda pública al sector privado durante la recuperación económica. Costo total: \$4 millones.</p>	RPGE	19 dic. 2002	2013/2042	3,1	4,0
CAMERÚN					
<p>AIF Tercer crédito para fines de ajuste estructural. Reembolso de créditos de la AIF.</p>	RPGE	6 jun. 2003	2008/2038	2,5	3,3
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en la concesión de ferrocarriles. Beneficiará a los usuarios de los ferrocarriles, así como a los productores y consumidores de productos transportados por tren. La administración privada de los ferrocarriles reducirá los costos y permitirá contar con medios de transporte más económicos y más seguros desde el punto de vista ambiental. Costo total: \$86,6 millones.</p>	SPI	18 jul. 2002	2012/2042	17,2	21,4
<p>AIF Crédito para una inversión específica en infraestructura en Duala. Su objetivo es beneficiar a la población en general mediante el aumento de la actividad económica y la reducción del desempleo estimulados por la rehabilitación vial y el suministro de asistencia técnica para la construcción de obras de infraestructura. Costo total: \$72 millones.</p>	SPI	18 jul. 2002	2012/2042	45,2	56,4
CHAD					
<p>◇ AIF Crédito/donación para una inversión específica en la reforma del sector de la educación. Beneficiará a niños en edad de asistir a la escuela primaria y permitirá elaborar un marco normativo que se traduzca en una educación básica universal de buena calidad, ampliando el acceso a la educación y mejorando la calidad de la enseñanza y el aprendizaje. Costo total: \$119,7 millones.</p>	DH	18 mar. 2003	2013/2042	14,5c 17,5d	19,1 23,2

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
AIF Quinto crédito para fines de ajuste estructural. Este crédito respaldará reformas del gobierno y la administración de los recursos públicos, condición necesaria para mejorar la prestación de servicios para los pobres. Unas 300.000 familias se verán beneficiadas con el proceso de reforma del sector del algodón. Costo total: \$40 millones.	RPGE	18 mar. 2003	2013/2043	29,6	40,0
◇ AIF Crédito para inversión específica en la rehabilitación de servicios críticos de suministro de electricidad y agua. Mediante este crédito se rehabilitarán y ampliarán los sistemas de suministro eléctrico y abastecimiento de agua para 12.000 familias; asimismo, se favorecerá la participación privada en ese sector y se espera que se reduzcan los costos para los consumidores. Costo total: \$55,7 millones.	SPI	10 oct. 2002	2013/2042	41,4	54,8
ERITREA					
◇ AIF Crédito para el sector de educación. Beneficiará a más de un millón de niños introduciendo reformas cualitativas en el sector de la educación para asegurar el aumento de la tasa de matrícula y financiando nuevos materiales y actividades de capacitación docente con el objeto de mejorar la calidad de la educación básica y secundaria. Costo total: \$59,5 millones.	DH	19 jun. 2003	2013/2043	32,7	45,0
◇ AIF Donación complementaria de emergencia para reconstrucción. Su objetivo es aliviar los efectos de la sequía y acelerar el programa de reconstrucción y recuperación económica a largo plazo por medio del financiamiento de actividades vinculadas a los recursos de la tierra, los servicios de apoyo a la agricultura, la energía, las obras civiles y los caminos, con especial atención a las zonas más afectadas por la sequía. Costo total: \$15 millones.	DH	19 jun. 2003	n.a.	10,9	15,0
ETIOPIA					
◇ AIF Segunda donación adaptable para la primera etapa del programa de desarrollo del sector vial. Se destinará al financiamiento de proyectos de mejora y construcción de rutas federales, y permitirá beneficiar a todos los usuarios de caminos y reducir los costos y el tiempo de viaje. Gracias al mejor acceso a la infraestructura del transporte y los servicios sociales básicos, crecerá la economía y se aliviará la pobreza. Costo total: \$219,3 millones.	SPI	17 jun. 2003	n.a.	93,0	126,8
◇ AIF Donación adaptable para el programa de desarrollo de comunidades ganaderas. Tiene por objeto mejorar los medios de subsistencia de las comunidades ganaderas favoreciendo el aumento de los ingresos, proporcionando acceso a los servicios públicos y reduciendo la vulnerabilidad a la sequía. Se otorgará financiamiento y asistencia técnica a proyectos comunitarios relacionados con la ganadería, la agricultura, el abastecimiento de agua, la atención de la salud y la educación. Costo total: \$60 millones.	DSES	20 mayo 2003	n.a.	22,0	30,0
AIF Donación de emergencia para recuperación tras la sequía. Con ella se procura ayudar a las familias afectadas por la sequía a superar la crisis, proteger los bienes productivos y desarrollar medios de subsistencia duraderos gracias a la creación de bienes públicos utilizando mano de obra de la comunidad y complementando los ingresos de la población afectada. Costo total: \$60 millones.	DSES	27 mar. 2003	n.a.	43,5	60,0
◇ AIF Primer crédito complementario para el Fondo de desarrollo y rehabilitación social. Ayudará a aliviar la pobreza respaldando proyectos de desarrollo comunitario mediante el aporte de recursos financieros y técnicos y aumentando la capacidad para medir y supervisar programas de ayuda social. Costo total: \$39,8 millones.	DH	17 dic. 2002	2013/2042	21,5	28,3

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.8 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, África (continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
AIF Crédito para una inversión específica en la ampliación del suministro de energía. Permitirá suministrar electricidad a 850.000 personas y mejorar los servicios públicos. La formulación de una estrategia a largo plazo para el sector eléctrico que dé cabida a la inversión privada mejorará las economías locales y contribuirá a paliar problemas ambientales. Costo total: \$199,1 millones.	SPI	19 sep. 2002	2012/2042	104,9	132,7
AIF Crédito para asistencia técnica para fortalecer la capacidad de prestación de servicios descentralizados. Su objetivo es mejorar la prestación de servicios descentralizados fortaleciendo la capacidad del sector público nacional, regional y local a través de reformas institucionales, reestructuraciones, desarrollo de sistemas y capacitación. Costo total: \$29,2 millones.	RPGE	23 jul. 2002	2013/2042	20,7	26,2
GHANA					
◇ AIF Crédito/donación de apoyo a la lucha contra la pobreza. Permitirán financiar actividades orientadas a promover el crecimiento, los ingresos y el empleo, el desarrollo de los recursos humanos y las reformas necesarias para reforzar la gestión del sector público, con el fin de mejorar las condiciones de vida de la población. Costo total: \$125 millones.	RPGE	24 jun. 2003	2013/2043	63,9c 26,9d	88,0 37,0
◇ AIF Crédito para el aprendizaje y la innovación destinado a fomentar la colaboración con autoridades tradicionales. Respaldará a dos grupos experimentales que permitirán la integración entre comunidades rurales y actividades de desarrollo. Los conocimientos adquiridos permitirán identificar sectores beneficiarios y tener acceso a fuentes de asistencia. Costo total: \$5,5 millones.	DSES	10 mar. 2003	2013/2042	3,7	5,0
◇ AIF Crédito/donación para una inversión específica en apoyo del segundo programa de salud. Su finalidad es reducir las desigualdades en la esfera de la salud respaldando la ejecución del Programa de trabajo para 2002-06 del Ministerio de Salud, mediante el financiamiento de algunas actividades del programa y la formulación de políticas. Costo total: \$1.113 millones.	DH	6 feb. 2003	2013/2042	43,5c 24,5d	57,3 32,3
GUINEA					
◇ AIF Donación para una inversión multisectorial específica en la lucha contra el SIDA. Esta donación tiene por objeto prevenir nuevas infecciones por el VIH apoyando iniciativas de la comunidad y del sector privado encaminadas a educar a la población y prestar servicios tales como pruebas y asesoramiento de carácter voluntario, diagnóstico y tratamiento de enfermedades de transmisión sexual, seguridad hematológica, acceso a preservativos y tratamiento antirretrovírico. Costo total: \$22,3 millones.	DH	13 dic. 2002	n.a.	15,4	20,3
◇ AIF Crédito para el aprendizaje y la innovación para electrificación rural descentralizada. Proporcionará asistencia técnica para suministrar electricidad a 20.000 hogares utilizando energía renovable, que no daña el medio ambiente. La máxima participación del sector privado aumentará el acceso a los servicios en zonas rurales y semirurales. Costo total: \$17 millones.	SPI	2 jul. 2002	2012/2042	4,1	5,0
KENYA					
◇ AIF Segunda etapa del crédito para la gestión de los recursos de tierras áridas. Ayudará a la población de las tierras áridas promoviendo la plena participación de las comunidades y favoreciendo proyectos comunitarios mediante el fortalecimiento de la preparación frente a la sequía y de los sistemas de gestión, así como mediante el suministro de financiamiento para la explotación de las tierras áridas de la zona. Costo total: \$77,9 millones.	DSES	19 jun. 2003	2013/2043	43,6	60,0

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Crédito de apoyo a la educación primaria gratuita. Aportará beneficios para los niños en edad de asistir a la escuela primaria y proporcionará financiamiento para mejorar los libros de texto, el material didáctico, los programas de enseñanza y la capacitación docente. Costo total: \$55 millones.</p>	DH	19 jun. 2003	n.a.	36,7	50,0
<p>AIF Crédito para la reforma de la economía y el sector público. Reembolso de créditos de la AIF.</p>	RPGE	5 jun. 2003	2010/2040	0,4	0,5
MADAGASCAR					
<p>◇ AIF Crédito para la gestión de los recursos minerales. Su objetivo es mejorar la gestión de los recursos minerales, en particular la minería artesanal y en pequeña escala, y fomentar su transparencia, por medio de reformas institucionales, la promoción de un tratamiento paralelo, la inversión privada y una mejor coordinación y gestión de proyectos. Costo total: \$38,7 millones.</p>	SPI	13 mayo 2003	n.a.	23,2	32,0
<p>AIF Crédito de emergencia para recuperación económica. Beneficiará a la población y proporcionará rápidamente la liquidez necesaria para costear las importaciones y reconstruir los activos sociales, económicos y físicos, como parte del programa de recuperación a corto plazo. Costo total: \$50 millones.</p>	RPGE	14 nov. 2002	2013/2042	38,0	50,0
<p>◇ AIF Crédito adaptable para programas de transporte rural. Beneficiará a seis millones de personas de zonas rurales permitiendo rehabilitar 9.000 kilómetros de caminos, mejorando el acceso a la infraestructura social, por ejemplo, mercados, escuelas y centros de salud, y fomentando el comercio y el intercambio económico. Costo total: \$80 millones.</p>	SPI	14 nov. 2002	2012/2042	60,7	80,0
MALAWI					
<p>◇ AIF Crédito/donación adaptable para el tercer programa de apoyo al Fondo de acción social. Permitirá financiar iniciativas de la comunidad para ayudar a personas vulnerables a hacer frente a los problemas relacionados con la salud, la educación, el saneamiento, el agua, la energía, el transporte y la inseguridad alimentaria. Costo total: \$78,1 millones.</p>	DH	10 jun. 2003	2013/2043	24,1c 20,0d	32,8 27,2
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica destinada a mejorar la gestión, la transparencia y la rendición de cuentas en relación con el gasto público. Tiene por objeto asegurar un uso más eficaz, transparente y responsable de los fondos públicos reforzando los sistemas contables y financieros y perfeccionando el desarrollo del capital humano. Costo total: \$27,4 millones.</p>	RPGE	6 mar. 2003	2013/2043	17,6	23,7
<p>AIF Crédito/donación de emergencia para recuperación tras la sequía. Con asistencia financiera y ayuda para ampliar las obras públicas y las inversiones sociales, se contribuirá a fortalecer la gestión de desastres naturales e impedir que se agrave el deterioro macroeconómico causado por la crisis alimentaria. Costo total: \$82 millones.</p>	DSES	5 nov. 2002	2013/2042	24,1c 15,9d	29,0 21,0
<p>AIF Crédito complementario para financiamiento del proyecto nacional de aprovechamiento del agua. Este crédito beneficiará a las comunidades rurales, pues permitirá mejorar los servicios de abastecimiento de agua. Con el tendido de tuberías para agua corriente, la perforación de 500 pozos y la instalación de bombas manuales se prestarán servicios a más de 350.000 personas. Costo total: \$3,2 millones.</p>	SPI	8 ago. 2002	2005/2035	2,4	3,2
MOZAMBIQUE					
<p>◇ AIF Donación para la lucha contra el VIH/SIDA. Ayudará al gobierno a financiar un plan para desacelerar la propagación de las ETS y el VIH/SIDA mediante actividades de prevención, asistencia, educación, tratamiento y alivio, en las que intervendrán la comunidad y la sociedad civil. Costo total: \$64 millones.</p>	DH	28 mar. 2003	n.a.	41,6	55,0

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.8 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, África (continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Donación adaptable para un programa de reforma del sector público. Con ella se respaldará la estrategia de reforma del sector público emprendida por el gobierno para mejorar la calidad de vida mediante una prestación eficaz y económica de los servicios públicos, una mejor orientación de las subvenciones y la ejecución de políticas públicas para el desarrollo del sector privado. Costo total: \$45 millones.</p>	RPGE	18 mar. 2003	n.a.	19,4	25,6
<p>AIF Crédito para gestión económica y ajuste del sector privado. Su objetivo es recuperar la estabilidad macroeconómica, lograr un crecimiento impulsado por el sector privado, mantener elevadas tasas de crecimiento, reducir la dependencia de la ayuda y aumentar el gasto social para alcanzar objetivos en materia de educación y salud. Costo total: \$120 millones.</p>	RPGE	29 ago. 2002	2012/2042	96,2	120,0
NÍGER					
<p>◇ AIF Donación en apoyo de actividades multisectoriales de lucha contra las ETS y el VIH/SIDA. Su objetivo es mitigar las consecuencias médicas, sociales y económicas de las ETS y el VIH/SIDA mediante un enfoque multisectorial que abarque el tratamiento y la atención, la respuesta de las autoridades y la sociedad civil, el fortalecimiento de la capacidad, y la coordinación y facilitación de proyectos. Costo total: \$27,5 millones.</p>	DH	4 abr. 2003	n.a.	18,2	25,0
<p>◇ AIF Donación adaptable para programas de acción comunitaria. Beneficiará a comunidades pobres y estimulará el crecimiento económico por medio del financiamiento de microproyectos y actividades de fortalecimiento de la capacidad local. Ayudará al gobierno a mejorar la gestión de los ecosistemas y, en consecuencia, se elevarán los niveles de salud, educación y seguridad alimentaria. Costo total: \$43,8 millones.</p>	DSES	20 mar. 2003	n.a.	25,4	35,0
NIGERIA					
<p>◇ AIF Crédito para la Asociación para la inversión contra la polio. El proyecto, dirigido a todos los niños menores de cinco años, respalda los esfuerzos del gobierno por erradicar la poliomielitis para 2005 financiando el suministro de vacunas para los pobres. Una vez terminado satisfactoriamente el proyecto, un fondo fiduciario financiado por la Fundación Bill y Melinda Gates y Rotary International modificará las condiciones del crédito para transformarlo en una donación. Costo total: \$157,1 millones.</p>	DH	29 abr. 2003	n.a.	20,9	28,7
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en el sector del transporte urbano de Lagos. Beneficiará a 12,8 millones de usuarios mejorando la administración de la red de transporte público. Permitirá crear un marco normativo para la rehabilitación de las redes viales y los sistemas de tránsito. Costo total: \$135 millones.</p>	SPI	21 nov. 2002	2013/2037	75,5	100,0
<p>AIF Crédito para una inversión específica en educación básica universal. Beneficiará a los niños en edad de asistir a la escuela primaria mejorando la calidad de la preparación de los maestros, las escuelas y el equipamiento, aumentando el acceso a la educación por medio de planes de incentivos y fortaleciendo las escuelas comunitarias. Costo total: \$129 millones.</p>	DH	12 sep. 2002	2013/2037	76,3	101,0
REPÚBLICA DEL CONGO					
<p>◇ AIF Crédito/donación de emergencia para recuperación y apoyo a la comunidad. Mediante el financiamiento de obras de reconstrucción en pequeña escala y con la participación de ONG y organizaciones de las comunidades locales, se contribuirá a la recuperación de comunidades que viven en municipalidades pequeñas y zonas rurales. Se proporcionará ayuda específica para reformas económicas. Costo total: \$41 millones.</p>	RPGE	24 jun. 2003	2013/2043	20,3c 9,5d	28,0 13,0

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO					
<p>◇ AIF Crédito/donación de emergencia para la rehabilitación y reconstrucción de diversos sectores. La salud de la población mejorará gracias a la reconstrucción de infraestructura, como el transporte y los sistemas de suministro de agua y electricidad, y la prestación de servicios sociales, entre ellos, educación, atención de la salud y desarrollo comunitario. Costo total: \$454 millones.</p>	SPI	6 ago. 2002	2012/2042	325,6c 33,2d	410,0 44,0
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA					
<p>AIF Crédito programático para fines de ajuste estructural. Reembolso de créditos de la AIF.</p>	RPGE	27 jun. 2003	2010/2040	0,3	0,4
<p>◇ AIF Crédito/donación de apoyo a la lucha contra la pobreza. Se respaldará la estrategia nacional de lucha contra la pobreza, con reformas que se centrarán en el desarrollo del sector privado y la gestión del sector público y fomentarán la sostenibilidad ambiental. Costo total: \$132 millones.</p>	SPI	29 mayo 2003	2013/2043	73,0c 23,4d	100,0 32,0
<p>◇ AIF Crédito para la potenciación y el desarrollo agrícola con participación de la comunidad. Su objetivo es aumentar la producción de alimentos y los ingresos de pequeños grupos y unidades familiares de unos 840 poblados. Se financiarán pequeños subproyectos de desarrollo agrícola planificados y administrados por miembros de la comunidad, y los costos serán sufragados por los participantes y el sector privado. Costo total: \$70 millones.</p>	DSES	27 mayo 2003	2013/2043	41,5	56,6
<p>◇ AIF Crédito para abastecimiento de agua y saneamiento en Dar es Salam. Permitirá prestar servicios de abastecimiento de agua fiables, accesibles e ininterrumpidos, así como mejorar los sistemas de alcantarillado y saneamiento, mediante la rehabilitación de las instalaciones existentes, la ampliación de la red de agua corriente y la modernización de las operaciones comerciales para que alcancen un nivel de eficiencia aceptable para el sector. Costo total: \$164,6 millones.</p>	SPI	27 mayo 2003	2013/2043	45,0	61,5
RWANDA					
<p>◇ AIF Donación multinacional para la lucha contra el VIH/SIDA. Tiene por objeto reforzar las medidas de prevención para detener la propagación del VIH/SIDA y ampliar la atención a las personas infectadas, mediante un plan multisectorial en el que intervendrán organizaciones públicas y privadas y la sociedad civil. Costo total: \$32 millones.</p>	DH	31 mar. 2003	n.a.	22,2	30,5
<p>AIF Crédito para reforma institucional. Sus objetivos son mejorar servicios públicos y sociales clave a través de actividades de fortalecimiento de la capacidad, aumentar la producción rural mediante un régimen de tenencia segura de la tierra, estimular la actividad del sector privado, y crear empleo mejorando los servicios financieros y la infraestructura. Costo total: \$85 millones.</p>	RPGE	3 dic. 2002	2013/2042	64,5	85,0
SENEGAL					
<p>◇ AIF Crédito para la promoción de la inversión privada. Estimulará la generación de 30.000 puestos de trabajo en comunidades rurales y urbanas, y creará las condiciones necesarias para aumentar la participación privada en la actividad económica a través del financiamiento de reformas políticas y sectoriales y la reglamentación que regule la interacción entre los sectores público y privado. Costo total: \$56,7 millones.</p>	SPI	20 mayo 2003	n.a.	33,8	46,0

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.8 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, África (continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
SIERRA LEONA					
<p>◇ AIF Tercer crédito para recuperación y rehabilitación económica. Proporcionará fondos para descentralizar y mejorar la gestión de los recursos públicos, y establecer las condiciones para que la inversión privada estimule el crecimiento económico. Asimismo, permitirá adquirir importaciones esenciales para las tareas de rehabilitación y reconstrucción. Costo total: \$30 millones.</p>	RPGE	20 mayo 2003	n.a.	22,0	30,0
<p>◇ AIF Crédito para el programa nacional de acción social. Mediante este crédito se ayudará a las comunidades afectadas por la guerra a restaurar la infraestructura, restablecer los servicios y fortalecer la capacidad de acción colectiva por medio de subproyectos impulsados por la comunidad, programas piloto para mejorar los caminos y otras obras de infraestructura, y asistencia técnica para la gestión de proyectos. Costo total: \$42 millones.</p>	DH	24 abr. 2003	n.a.	25,4	35,0
<p>◇ AIF Donación para una inversión específica en la reconstrucción y el desarrollo del sector de salud. Su objetivo es conseguir financiamiento para reconstruir el sistema de prestación de servicios de salud ampliando el acceso a los servicios, mejorando los programas técnicos, promoviendo la participación de la sociedad civil y apoyando el avance de la atención privada de la salud. Costo total: \$21 millones.</p>	DH	25 feb. 2003	n.a.	15,1	20,0
<p>◇ AIF Donación para una inversión específica en la rehabilitación de la educación básica. Esta donación beneficiará a 700.000 niños proporcionando fondos para rehabilitar escuelas y servicios educativos. Los maestros participarán en programas de capacitación y gozarán de prestaciones por traslado que les permitirán volver a su lugar de origen. Costo total: \$42,1 millones.</p>	DH	25 feb. 2003	n.a.	15,1	20,0
SUDÁFRICA					
<p>BIRF Préstamo para asistencia técnica sobre gestión financiera municipal. Ayudará a las municipalidades a aplicar sistemas de elaboración de presupuestos y gestión financiera encaminados a reformar las finanzas públicas y asegurar que los gobiernos locales presten servicios eficientes. Costo total: \$20 millones.</p>	SPI	12 sep. 2002	2007/2011	n.a.	15,0
UGANDA					
<p>◇ AIF Segundo crédito/donación para el desarrollo de los gobiernos locales. Se financiará parte de los presupuestos para la formulación de políticas y las actividades operacionales, con el propósito de mejorar el desempeño institucional de los gobiernos locales y organizar servicios sostenibles y descentralizados que beneficien a todos los ugandeses y las jurisdicciones locales. Costo total: \$165 millones.</p>	RPGE	29 mayo 2003	2013/2043	36,7c 55,0d	50,0 75,0
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en el Fondo de acción social para Uganda septentrional. Beneficiará a alrededor del 30% de la población fomentando el desarrollo impulsado por la comunidad, que generará oportunidades de empleo con iniciativas para mejorar los servicios económicos y promover la reconciliación en las comunidades. Costo total: \$133,5 millones.</p>	DH	23 jul. 2002	2012/2042	80,1	100,0
<p>AIF Segundo crédito de apoyo a la lucha contra la pobreza. Se destinará a promover el uso eficiente de los recursos públicos; reformar la administración pública, y fomentar el desarrollo rural, la agricultura, la construcción de caminos rurales, el financiamiento rural y la gestión de los recursos naturales, respaldando la ejecución de la estrategia ugandesa de lucha contra la pobreza. Costo total: \$150 millones.</p>	RPGE	23 jul. 2002	2012/2042	120,2	150,0

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en el uso sostenible y la ordenación de zonas protegidas. Aportará fondos para atraer a turistas interesados en la fauna y flora silvestres y en el patrimonio cultural de Uganda y, al mismo tiempo, alentar estrategias de ordenación eficaces en función de los costos en beneficio de las comunidades que viven dentro de las zonas protegidas o en sus proximidades. Costo total: \$38 millones.</p>	DSES	9 jul. 2002	2012/2042	21,7	27,0
<p>AIF Crédito complementario para una inversión específica en la gestión ambiental del Lago Victoria. Las comunidades de la zona tendrán más oportunidades de empleo e ingresos, acceso al agua potable y a un ambiente sin enfermedades, gracias a una mejor gestión de las tierras húmedas, la pesca, la forestación y los desechos industriales y municipales. Costo total: \$4,5 millones.</p>	DSES	9 jul. 2002	2012/2042	3,6	4,5
ZAMBIA					
<p>AIF Segundo crédito complementario de asistencia técnica para la recuperación económica y la promoción de inversiones. Ayudará al gobierno a completar la reestructuración de las minas de cobre de Konkola y proporcionará asistencia técnica, equipamiento y capacitación para el programa de privatización. Costo total: \$10 millones.</p>	SPI	17 jun. 2003	2013/2043	7,3	10,0
<p>◇ AIF Crédito/donación para una inversión específica en el medio ambiente de la zona cuprífera. Se ayudará a solucionar algunos problemas ambientales surgidos en relación con el sector minero después de la privatización, financiando medidas urgentes de protección ambiental y fortaleciendo las instituciones normativas existentes. Costo total: \$41,8 millones.</p>	DSES	20 mar. 03	2013/2043	14,1c 15,5d	19,0 21,0
<p>◇ AIF Donación adaptable para el programa nacional de lucha contra el VIH/SIDA en Zambia (ZANARA). Esta donación, dirigida a grupos de alto riesgo, tiene el propósito de aumentar considerablemente el uso de los programas de prevención, atención y alivio de las consecuencias del VIH/SIDA, así como el acceso a ellos, mediante la educación e iniciativas de la comunidad. Costo total: \$46 millones.</p>	DH	30 dic. 2002	n.a.	33,7	42,0
<p>◇ AIF Crédito/donación de emergencia para la recuperación tras la sequía. Se responderá ante la crisis provocada por la reciente sequía proporcionando apoyo para impedir el hambre y la malnutrición, prestar servicios de abastecimiento de agua, transporte, salud y saneamiento, así como logística de importancia crítica, para mantener a los niños en la escuela, y asegurar la supervivencia del ganado. Costo total: \$50 millones.</p>	DSES	19 nov. 2002	2013/2042	22,8c 15,2d	30,0 20,0
<p>AIF Crédito complementario de asistencia técnica para la recuperación económica y la promoción de inversiones. Al prestar servicios de asesoría, este crédito ayudará al gobierno a completar la privatización de las principales empresas de servicios públicos y paraestatales de los sectores de la electricidad, la energía y las telecomunicaciones. Costo total: \$7,5 millones.</p>	SPI	19 sep. 2002	2012/2042	5,6	7,5
Total				2.825,9	3.737,2

n.a.: No se aplica.

◇ Indica diversos niveles de participación de la sociedad civil.

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. c: crédito de la AIF; d: donación de la AIF.

a. DH: Desarrollo Humano; DSES: Desarrollo Social y Ecológicamente Sostenible; RPGE: Reducción de la Pobreza y Gestión Económica; SF: Sector Financiero; SPI: Sector Privado e Infraestructura.

b. Los fondos de la AIF están denominados en derechos especiales de giro (DEG), cuyo valor se establece en función de una "cesta" de monedas. El equivalente del monto de DEG en dólares de los Estados Unidos. refleja los tipos de cambio vigentes en el momento en que se llevaron a cabo las negociaciones del crédito o la donación.

Cuadro 6.9 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Asia oriental y el Pacífico

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
CAMBOYA					
<p>◇ AIF Crédito/donación para sistemas de abastecimiento de agua y saneamiento provinciales y periurbanos. Se prestarán servicios fiables de abastecimiento de agua y saneamiento a ciudades y zonas periurbanas en crecimiento, mediante la formación de asociaciones con el sector privado, grupos de usuarios y comunidades locales que se encargarán del financiamiento, la operación y el mantenimiento de proyectos para mejorar la gestión ambiental y la infraestructura. Costo total: \$23,4 millones.</p>	SPI	22 abr. 2003	2013/2042	12,4c 2,3d	16,9 3,0
<p>◇ AIF Proyecto de inversión en el sector rural y en la gestión de los asuntos públicos locales. Beneficiará a 7,8 millones de personas en 1.110 comunas proporcionando bienes públicos prioritarios. El financiamiento de actividades locales de inversión y planificación, así como el apoyo a las políticas en la gestión de proyectos, fortalecerán los sistemas de gobierno locales. Costo total: \$62,1 millones.</p>	DSES	22 abr. 2003	2013/2043	16,1	22,0
<p>◇ AIF Crédito/donación para inversión y mantenimiento en apoyo del sector de la salud. Se beneficiará a la población pobre de zonas rurales mediante una gestión integral del sector orientada a prestar servicios de salud accesibles, económicos y de buena calidad, y a luchar contra enfermedades infecciosas, tales como el paludismo, el dengue, la tuberculosis y el VIH/SIDA. Costo total: \$31,8 millones.</p>	DH	19 dic. 2002	2013/2042	13,1c 7,6d	17,2 9,8
CHINA					
<p>◇ BIRF Segundo préstamo para una inversión vial específica en Anhui. Tiene por objeto proveer los fondos y la asistencia necesarios para la construcción de una red de carreteras eficiente, segura y eficaz en función de los costos; estas obras de infraestructura mejorarán el transporte y contribuirán al progreso de la zona de ingreso bajo de Anhui. Costo total: \$631,8 millones.</p>	SPI	24 jun. 2003	2010/2023	n.a.	250,0
<p>BIRF Préstamo adaptable para programas destinados a sanear el medio ambiente de Shanghai. Los habitantes de la ciudad se verán beneficiados con las inversiones en tratamiento de aguas servidas y gestión de residuos sólidos, planificación y rehabilitación urbanas, gestión ambiental metropolitana y fortalecimiento institucional, incluidos estudios ambientales. Costo total: \$512,2 millones.</p>	SPI	17 jun. 2003	2009/2023	n.a.	200,0
<p>◇ BIRF Segundo préstamo para una inversión específica en el desarrollo urbano y el ambiente de Tianjin. Permitirá mejorar la eficiencia y la equidad de los sistemas de tratamiento de aguas servidas y transporte financiando la reutilización de las aguas residuales, la limpieza de la red cloacal y la gestión de la contaminación en zonas suburbanas y rutas de autobuses. Costo total: \$335,5 millones.</p>	SPI	20 mayo 2003	2009/2023	n.a.	150,0
<p>◇ BIRF Préstamo para almacenamiento por bombeo en Yixing. La mayor eficiencia del sector eléctrico de la provincia de Jiangsu aportará beneficios para 75 millones de personas. El préstamo tiene por objeto reestructurar el sector para fomentar la competencia y construir una planta de bombeo. Costo total: \$582,7 millones.</p>	SPI	20 mar. 2003	2008/2023	n.a.	145,0
<p>BIRF Préstamo para una inversión específica en carreteras en Hubei Xiaogan Xiangfan. Unos 24 millones de personas de la provincia de Hubei se beneficiarán gracias a una infraestructura vial más efectiva y segura, administrada con mayor eficiencia, que contribuirá al desarrollo socioeconómico, el comercio y la integración regional, y mejorará el acceso a los caminos en zonas de ingreso bajo. Costo total: \$690,9 millones.</p>	SPI	17 sep. 2002	2008/2022	n.a.	250,0

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
BIRF Tercer proyecto vial de Xinjiang. Facilitará el comercio interregional reduciendo los costos para los usuarios de las carreteras y mejorando la seguridad vial en esa alejada provincia. Los condados pobres de la provincia se verán beneficiados, pues mejorará el acceso a los servicios sociales y los mercados. Costo total: \$334,2 millones.	SPI	5 sep. 2002	2008/2022	n.a.	150,0
FILIPINAS					
◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en KALAHI-CIDSS. Se beneficiarán 5.300 aldeas de las 40 provincias más pobres, gracias al suministro de recursos para fortalecer la participación de la comunidad en la construcción de escuelas, centros de salud e instalaciones para abastecimiento de agua y saneamiento. Costo total: \$182 millones.	DSES	17 sep. 2002	2010/2022	n.a.	100,0
◇ BIRF Segundo préstamo para una inversión específica en el desarrollo de comunidades que llevan a cabo una reforma agraria. Aumentará los ingresos y la calidad de vida de 70.000 familias dedicadas a la agricultura mediante actividades de fortalecimiento de la capacidad comunitaria, inversiones en infraestructura rural orientadas por las comunidades, nuevas tecnologías agrícolas y un mejor acceso a los servicios financieros. Costo total: \$74,8 millones.	DSES	26 nov. 2002	2011/2022	n.a.	50,0
◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el Fondo social para la ARMM. Respalda proyectos dirigidos por la comunidad para grupos desfavorecidos en 500 aldeas afectadas por los conflictos en la Región Autónoma de Mindanao Musulmán (ARMM), con el propósito de mejorar los servicios sociales, de salud y de educación, reparar los caminos de acceso a los mercados, favorecer el empleo y desarrollar la capacidad de fortalecer las instituciones y la gestión de gobierno. Costo total: \$40,6 millones.	DH	5 dic. 2002	2011/2022	n.a.	33,6
INDONESIA					
◇ BIRF/AIF Préstamo/crédito ^c adaptable para programas de gestión del sector del riego y los recursos hídricos. Beneficiará a comunidades rurales y agricultores, financiará la rehabilitación y el mejoramiento de los sistemas de riego existentes, y facilitará el acceso a los servicios de apoyo a la agricultura y el microcrédito. Costo total: \$115,6 millones.	DSES	26 jun. 2003 26 jun. 2003	2009/2023 2013/2038	n.a. 17,9	25,0 45,0
◇ BIRF/AIF Tercer préstamo/crédito ^c para el desarrollo de Kecamatan. Tiene por objeto mejorar la gestión de los asuntos públicos locales en las zonas rurales de Indonesia institucionalizando procesos basados en la participación y abaratando los servicios básicos de infraestructura social y económica, a fin de reforzar la capacidad de las instituciones de microfinanciamiento para administrar y supervisar eficientemente el uso de los fondos. Costo total: \$378,6 millones.	DSES	26 jun. 2003 26 jun. 2003	2009/2023 2013/2038	n.a. 32,2	204,3 45,5
◇ BIRF Préstamo ^c para reestructuración y fortalecimiento del sector eléctrico de Java y Bali. Ayudará a la compañía eléctrica estatal a llevar a cabo la reestructuración financiera e institucional necesaria para mejorar los sistemas de suministro eléctrico y para preparar la reorganización de las operaciones de transmisión y distribución de gas. Costo total: \$211,6 millones.	SPI	26 jun. 2003	2008/2023	n.a.	141,0

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.9 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Asia oriental y el Pacífico
(continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ BIRF/AIF Préstamo/crédito^c para perfeccionamiento del personal y los servicios de salud. Otorgará financiamiento para mejorar la prestación de servicios de salud esenciales que beneficiarán a los habitantes de cuatro provincias ampliando el acceso a la atención sanitaria en los distritos y mejorando su calidad, así como reforzando la administración y el perfeccionamiento del personal sanitario en un contexto descentralizado. Costo total: \$429,4 millones.</p>	DH	12 jun. 2003 12 jun. 2003	2008/2023 2013/2038	n.a. 54,0	31,1 74,5
<p>◇ BIRF Préstamo de asistencia técnica para los servicios privados de infraestructura. Beneficiará a los usuarios de la infraestructura urbana, de transporte y telecomunicaciones ayudando a las autoridades a preparar reformas de las políticas y reglamentos que faciliten una inversión privada en gran escala, eficiente y duradera en el sector de la infraestructura. Costo total: \$19 millones.</p>	SPI	22 mayo 2003	2008/2023	n.a.	17,1
MONGOLIA					
<p>◇ AIF Crédito de asistencia técnica para el fortalecimiento de la capacidad económica. Tiene por objeto ayudar al gobierno a reformar la administración del sector público, lo que redundará en beneficio de la población, en especial los pobres y vulnerables. La asistencia técnica y financiera reforzará la capacidad, los sistemas y los procedimientos institucionales de gestión del presupuesto y la administración pública. Costo total: \$7,8 millones.</p>	RPGE	24 jun. 2003	2013/2043	5,5	7,5
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO					
<p>◇ AIF Crédito para silvicultura sostenible en apoyo del desarrollo rural. Se beneficiarán comunidades de cuatro provincias mediante donaciones y actividades de asistencia técnica encaminadas a desarrollar la capacidad para la ordenación de aproximadamente 600.000 hectáreas de bosques y la distribución de los futuros ingresos de la actividad forestal administrados por organismos estatales y comunidades locales. Costo total: \$16,5 millones.</p>	DSES	24 jun. 2003	2013/2043	7,2	9,9
<p>◇ AIF Segundo crédito de concesión de títulos de propiedad sobre la tierra. Se beneficiarán unas 200.000 familias, que recibirán títulos de propiedad sobre la tierra en el marco de un proyecto cuyo objetivo es mejorar la seguridad de la tenencia de la tierra y facilitar el desarrollo de mercados inmobiliarios mediante la formulación de la política agraria y el fortalecimiento de las instituciones nacionales y locales del sector. Costo total: \$23,9 millones.</p>	DSES	24 jun. 2003.	2013/2043	10,8	14,8
SAMOA					
<p>AIF Crédito de asistencia técnica para la reforma del correo y las telecomunicaciones. Fomentará la competencia y la participación privada en el sector, a través de reformas normativas y asistencia para la gestión de proyectos. La mejora del servicio de correos traerá aparejados beneficios para particulares y empresas. Costo total: \$6,3 millones.</p>	SPI	17 dic. 2002	2013/2042	3,4	4,5
VIET NAM					
<p>◇ AIF Segundo crédito de apoyo a la lucha contra la pobreza. Su objetivo es otorgar apoyo financiero adicional para reformas normativas en áreas estructurales, sociales y de gobierno, como la desregulación del sector privado, la banca, las empresas estatales y el comercio, a fin de crear condiciones económicas más propicias para el sector privado. Costo total: \$33,7 millones.</p>	RPGE	24 jun. 2003	2013/2043	72,6	100,0
<p>AIF Crédito para la reforma de la gestión de las finanzas públicas. Procura fortalecer la capacidad para planificar, ejecutar y presentar presupuestos, mejorando la gestión de la tesorería y el presupuesto, la planificación de inversiones y la gestión de la deuda pública. Las mejoras en la prestación de servicios y la rendición de cuentas redundarán en beneficio de la población de Viet Nam. Costo total: \$71,5 millones.</p>	RPGE	22 mayo 2003	2013/2043	39,9	54,3

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Crédito para la educación primaria de niños desfavorecidos de Viet Nam. Su finalidad es mejorar en 38 provincias el acceso a la educación primaria y la calidad de la educación de niños y niñas desfavorecidos, mediante el suministro de asistencia técnica y financiera que también permitirá realizar intervenciones para atender necesidades de educación especial. Costo total: \$243,7 millones.</p>	DH	6 mayo 2003	2013/2043	101,4	138,8
Total				396,4	2.310,8
Financiamiento especial					
TIMOR-LESTE^d					
<p>◇ AIF Donación para el programa de apoyo a la transición posterior al conflicto. Otorgará financiamiento para la planificación de una estrategia de lucha contra la pobreza y el desarrollo de un marco jurídico y normativo para una gestión democrática abierta, que cree condiciones propicias para el sector privado. Costo total: \$27,3 millones.</p>	SPI	22 jul. 2002	n.a.	n.a.	5,0
<p>◇ AIF Donación para asistencia técnica al sector del petróleo de Timor-Leste. Beneficiará a la población de Timor-Leste, y proporcionará y alentará inversiones en la explotación de gas de Bayu-Undan. La donación también permitirá redactar disposiciones jurídicas, contractuales y fiscales para el sector. Costo total: \$200.000.</p>	SPI	10 dic. 2002	n.a.	n.a.	0,2
<p>AIF Segunda donación para asistencia técnica al sector del petróleo de Timor-Leste. Se destina a ayudar a dos departamentos clave del gobierno a administrar el sector y los ingresos que beneficiarán a la población de Timor-Leste y permitirán elaborar un nuevo marco jurídico, contractual y fiscal para las operaciones petroleras. Costo total: \$1,7 millones.</p>	SPI	18 jun. 2003	n.a.	n.a.	1,3
VIET NAM					
<p>AIF Segunda etapa del segundo proyecto eléctrico de Phu My. Tiene por objeto el desarrollo, la construcción y la operación de una central eléctrica de ciclo combinado por parte de un consorcio privado. Se trata del primer proyecto importante de construcción-operación-transferencia financiado por el sector privado. El Banco ha otorgado una garantía parcial de la AIF contra riesgos. Costo total: \$480 millones.</p>	SPI	15 oct. 2002	n.a.	n.a.	75,0

n.a.: No se aplica.

◇ Indica diversos niveles de participación de la sociedad civil.

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. c: crédito de la AIF; d: donación de la AIF.

a. DH: Desarrollo Humano; DSES: Desarrollo Social y Ecológicamente Sostenible; RPGE: Reducción de la Pobreza y Gestión Económica; SF: Sector Financiero; SPI: Sector Privado e Infraestructura.

b. Los fondos de la AIF están denominados en derechos especiales de giro (DEG), cuyo valor se establece en función de una "cesta" de monedas. El equivalente del monto de DEG en dólares de los Estados Unidos refleja los tipos de cambio vigentes en el momento en que se llevaron a cabo las negociaciones del crédito o la donación.

c. Préstamo/crédito "combinado".

d. El financiamiento proviene de fondos fiduciarios administrados por el Banco.

Cuadro 6.10 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Asia meridional

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
AFGANISTÁN					
<p>◇ AIF Segunda donación de emergencia en favor de la administración pública. Tiene por objeto ayudar al gobierno a promover la transparencia y rendición de cuentas en la utilización de los recursos públicos, para poder emprender una amplia reforma de la administración pública que mejore la prestación de los servicios básicos a la población. Costo total: \$10,9 millones.</p>	RPGE	24 jun. 2003	n.a.	6,1	8,4
<p>◇ AIF Programa nacional de emergencia para la generación de empleo: Crédito/donación para mejorar el acceso a los caminos rurales. Su objetivo es rehabilitar la infraestructura rural y generar empleo para la población rural mediante la generación de unos seis millones de días de trabajo no calificado y la reparación de aproximadamente 2.000 kilómetros de caminos rurales y 2.300 metros de puentes. Costo total: \$57 millones.</p>	DH	24 jun. 2003	2013/2043	14,8c 13,6d	20,4 18,8
<p>◇ AIF Donación de emergencia para reconstrucción y desarrollo del sector de salud. Contribuirá a ampliar los servicios básicos de salud y asegurar el acceso a ellos, en especial de las mujeres y los niños. Ayudará a atender necesidades urgentes de la población pobre de las zonas rurales, particularmente a reducir las tasas de mortalidad en los primeros años de vida, mortalidad materna, malnutrición infantil y fecundidad. Costo total: \$59,6 millones.</p>	DH	5 jun. 2003	n.a.	43,7	59,6
<p>◇ AIF Crédito de emergencia para una inversión específica en la rehabilitación del transporte. Ayudará a superar, con carácter urgente, los principales obstáculos del sector del transporte y respaldará los programas estatales vinculados a las carreteras y la aviación civil, con el fin de facilitar la recuperación económica y social. Costo total: \$128,8 millones.</p>	SPI	11 mar. 2003	2013/2043	80,0	108,0
BANGLADESH					
<p>◇ AIF Crédito de asistencia técnica para telecomunicaciones. Respaldará los esfuerzos del gobierno por crear condiciones propicias para la libre competencia en los servicios de infraestructura y telecomunicaciones. Según se prevé, el proyecto permitirá aumentar el alcance de las comunicaciones en todo el país. Costo total: \$11,1 millones.</p>	SPI	19 jun. 2003	2013/2043	6,7	9,1
<p>AIF Crédito para mejora del transporte rural. Puede beneficiar nada menos que 45 millones de personas de zonas rurales mediante la rehabilitación de unos 3.000 kilómetros de caminos y 1.500 metros de pequeños puentes y alcantarillas. Se mejorarán alrededor de 150 mercados y se construirán 45 muelles fluviales, esenciales para el transporte y los mercados rurales. Costo total: \$255 millones.</p>	SPI	19 jun. 2003	2013/2043	138,0	190,0
<p>◇ AIF Crédito de apoyo al desarrollo. Contribuirá a la preparación del documento provisional de estrategia de lucha contra la pobreza. El crédito subraya las medidas iniciales que ayudarán a mejorar las condiciones para la inversión y estimular el crecimiento económico, como la promoción del buen gobierno, el adelanto de la mujer, la inversión en desarrollo humano y la protección social. Costo total: \$300 millones.</p>	RPGE	19 jun. 2003	2013/2043	217,6	300,0

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Crédito para el fortalecimiento del Banco Central. Ayudará al Banco de Bangladesh a cumplir eficazmente su papel de reglamentación y supervisión de los bancos y la política monetaria del país mediante el perfeccionamiento de los recursos humanos, el fortalecimiento del marco jurídico y el fortalecimiento de la capacidad para una reglamentación, supervisión e investigación más eficaces. Costo total: \$46,1 millones</p>	SF	19 jun. 2003	2013/2043	27,2	37,0
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en el programa de asistencia social. Contribuirá a aumentar la identificación de la comunidad con las iniciativas en favor del desarrollo local, respaldando los esfuerzos del gobierno y las organizaciones no gubernamentales por incluir en el proceso de adopción de decisiones a quienes suelen estar excluidos, en especial los más pobres de los pobres y las mujeres. Costo total: \$22,5 millones.</p>	DSES	18 mar. 2003	2013/2043	13,5	18,2
INDIA					
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el sector vial de Tamil Nadu. Permitirá ayudar a 62 millones de personas y mejorará la calidad, capacidad y seguridad de 750 kilómetros de caminos. El mantenimiento de unos 2.000 kilómetros de caminos, la eliminación de puntos peligrosos y la mejor administración de la red vial mejorarán la infraestructura y las condiciones para las inversiones. Costo total: \$450 millones.</p>	SPI	17 jun. 2003	2009/2023	n.a.	348,0
<p>◇ AIF Crédito para el fortalecimiento de la capacidad en materia de alimentos y medicamentos. Ayudará al gobierno a mejorar la supervisión de la calidad e inocuidad de los alimentos y los medicamentos. La población podrá disponer de alimentos y fármacos de mejor calidad, con la consiguiente reducción de la morbilidad y la mortalidad prematura. Costo total: \$72,9 millones.</p>	DH	5 jun. 2003	2013/2038	39,7	54,0
<p>◇ AIF Crédito para la reducción de la pobreza en el distrito rural de Chhattisgarh. Ayudará a las mujeres de las zonas rurales y los pueblos indígenas a alcanzar los objetivos en materia de desarrollo social y económico mediante el financiamiento de obras de infraestructura y actividades generadoras de ingresos y la potenciación de grupos desfavorecidos. Se prestará apoyo a los gobiernos de las aldeas para aumentar su eficacia. Costo total: \$129,4 millones.</p>	DSES	24 abr. 2003	2013/2038	82,2	112,6
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en la reducción de la pobreza rural en Andhra Pradesh. Su objetivo consiste en dar a los pobres de las zonas rurales la posibilidad de mejorar sus medios de subsistencia y su calidad de vida mediante su participación en las decisiones que les atañen. Según lo previsto en el proyecto, se beneficiarán más de dos millones de hogares. Costo total: \$276,1 millones.</p>	DSES	20 feb. 2003	2013/2038	114,0	150,0
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el sector vial del estado de Uttar Pradesh. Contribuirá a mejorar la capacidad, calidad y seguridad de la red vial existente en este estado. Las comunidades podrán disponer de mayor acceso a los servicios de salud y educación, a los mercados y las oportunidades comerciales y a bienes y servicios menos costosos y más accesibles. Costo total: \$614,8 millones.</p>	SPI	19 dic. 2002	2008/2023	n.a.	488,0

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.10 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Asia meridional (continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>AIF Crédito para un programa de mejoramiento de la calidad de la educación técnica y la enseñanza de la ingeniería. Ayudará a mejorar la calidad de la formación de jóvenes técnicos e ingenieros, que aportarán los conocimientos especializados necesarios para fomentar la competitividad y la productividad de la economía. El proyecto beneficiará a 100.000 estudiantes de 20 escuelas de ingeniería de seis estados. Costo total: \$314 millones.</p>	DH	14 nov. 2002	2013/2037	189,0	250,0
<p>AIF Crédito complementario destinado a mejorar la salud reproductiva e infantil. Complementará la ayuda prestada mediante el proyecto para la salud reproductiva e infantil, que tiene por objeto reducir la mortalidad derivada de la maternidad, la mortalidad infantil, la morbilidad y los embarazos no deseados. Permitirá mejorar la calidad de la atención sanitaria a mujeres y niños desfavorecidos de zonas rurales y urbanas. Costo total: \$309 millones.</p>	DH	5 sep. 2002	2007/2032	10,0	12,0
<p>◇ AIF Crédito para la ordenación forestal comunitaria en Andhra Pradesh. Ayudará a 14 de las comunidades indígenas más pobres cuyo sustento depende de los bosques a mejorar sus medios de subsistencia. Se colocarán bajo su administración directa cuatro millones de hectáreas de tierras forestales y se fortalecerá el marco jurídico que rige los derechos de la comunidad a disponer de la madera y otros productos forestales. Costo total: \$127,1 millones.</p>	DSES	16 jul. 2002	2012/2037	85,5	108,0
NEPAL					
<p>AIF Crédito de apoyo a las escuelas comunitarias. Respalda la transferencia de la administración de las escuelas públicas a las comunidades, lo que contribuirá a aumentar la participación, calidad, eficiencia y rendición de cuentas. Mediante el proyecto se financiarán becas, en calidad de incentivos, para unas 1.500 escuelas. Costo total: \$5,2 millones.</p>	DH	25 jun. 2003	2013/2043	3,6	5,0
<p>◇ AIF Crédito/donación para desarrollo del sector eléctrico. Aumentará el acceso de la población rural a la electricidad conectando a unas 47.000 familias a la red de suministro. El proyecto también promoverá el desarrollo del potencial hidroeléctrico de Nepal y alentará la participación privada para mejorar la eficiencia del sector eléctrico. Costo total: \$133,4 millones.</p>	SPI	22 mayo 2003	2013/2043	36,8c 18,4d	50,4 25,2
<p>AIF Crédito de asistencia técnica para el sector financiero. Beneficiará a la economía y la población de Nepal respaldando el programa de reforma del sector financiero, que creará un sistema bancario comercialmente viable supervisado por un banco central moderno y eficaz. Costo total: \$30,1 millones.</p>	SF	19 dic. 2002	2013/2042	12,4	16,0
PAKISTÁN					
<p>◇ AIF Crédito/donación para prevención del VIH/SIDA. Tiene por objeto evitar que el VIH/SIDA se convierta en epidemia entre las poblaciones vulnerables y se transforme en causa de discriminación. A través del Marco Nacional estratégico contra el VIH/SIDA, el gobierno actuará rápidamente para tratar de prevenir una epidemia generalizada. Costo total: \$47,8 millones.</p>	DH	5 jun. 2003	2013/2037	20,2c 6,7d	27,8 9,3
<p>◇ AIF Crédito de asistencia técnica para el sistema nacional de evaluación educativa. Respalda la ejecución de un sistema de evaluación educativa que dará a los docentes pautas para la preparación de los programas y permitirá a los padres comprender mejor el valor de la enseñanza que se está impartiendo. Costo total: \$6,9 millones.</p>	DH	3 jun. 2003	2013/2038	2,7	3,6

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Crédito para la Asociación para la inversión contra la polio. Permitirá al gobierno adquirir vacuna antipoliomielítica oral. Posteriormente, una asociación entre el Banco Mundial, la Fundación Bill y Melinda Gates, Rotary International y la Fundación de las Naciones Unidas mejorará las condiciones del crédito con recursos provenientes de un fondo fiduciario creado con esta finalidad. Costo total: \$40,8 millones.</p>	DH	15 mayo 2003	2013/2038	14,7	20,0
<p>◇ AIF Crédito para obras de infraestructura y servicios para las comunidades de AJK. Ofrecerá a las comunidades de bajos ingresos planes de desarrollo sostenibles y eficaces en función de los costos, así como infraestructura y servicios básicos, a través de sistemas participativos de base comunitaria. Costo total: \$27,2 millones.</p>	DSES	9 jul. 2002	2012/2037	16,1	20,0
<p>AIF Crédito de asistencia técnica para el sector bancario. Respaldará las amplias reformas y medidas financieras emprendidas recientemente como parte del proyecto de intermediación y expansión del sector financiero. El proyecto actual tiene por objeto transformar el Banco del Estado de Pakistán en una institución profesional, eficiente y moderna. Costo total: \$30,3 millones.</p>	SF	9 jul. 2002	2012/2037	21,3	26,5
<p>◇ AIF Crédito de ajuste estructural para la Provincia de la Frontera Noroccidental. Contribuye a reforzar el gobierno provincial mediante la reforma de la administración pública, fortalecer los sistemas de salud pública y educación, y facilitar la reforma de la gestión financiera, a fin de mejorar las condiciones para la actividad económica. Costo total: \$90 millones.</p>	RPGE	9 jul. 2002	2012/2037	71,2	90,0
<p>◇ AIF Crédito de ajuste estructural para la provincia de Sindh. Respaldará la reestructuración fiscal y la reforma de la gestión financiera y mejorará la prestación de los servicios públicos, por medio de la reforma de la administración pública, el sector urbano y los sectores de la salud, la educación y el agua potable; asimismo, permitirá introducir mejoras en la reglamentación, las privatizaciones y la infraestructura. Costo total: \$100 millones.</p>	RPGE	9 jul. 2002	2012/2037	79,1	100,0
SRI LANKA					
<p>◇ AIF Crédito de apoyo a la lucha contra la pobreza. Tiene por objeto fomentar el crecimiento económico y ampliar las oportunidades para los pobres mejorando la gestión del sector público, creando un ambiente seguro para las inversiones que favorezca una mayor participación del sector privado e invirtiendo en desarrollo humano y la potenciación de las comunidades locales. Este crédito respalda la estrategia nacional de lucha contra la pobreza, "Recuperación de Sri Lanka". Costo total: \$125 millones.</p>	RPGE	17 jun. 2003	2013/2043	90,7	125,0
<p>◇ AIF Crédito para mejorar la pertinencia y calidad del primer ciclo de la educación universitaria. Apoya la reforma a largo plazo del primer ciclo de la educación universitaria fortaleciendo la capacidad institucional y mejorando la pertinencia y calidad del sistema de enseñanza, lo que aumentará, para los futuros graduados, las posibilidades de conseguir empleo. Costo total: \$51 millones.</p>	DH	10 jun. 2003	2013/2043	29,6	40,3
<p>◇ AIF Segunda donación para abastecimiento de agua y saneamiento a las comunidades. Permitirá ofrecer mejor acceso al agua potable y el saneamiento a 1,2 millones de beneficiarios de zonas rurales pobres, incluso de zonas afectadas por conflictos. El proyecto respalda el compromiso del país de proveer agua potable y saneamiento adecuado a toda la población para 2010. Costo total: \$62,4 millones.</p>	SPI	6 mayo 2003	n.a.	28,9	39,8

(continúa en la página siguiente)

Cuadro 6.10 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Asia meridional (continuación)

Países y nombres de los proyectos	Red ^a	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG ^b	US\$
<p>◇ AIF Crédito de asistencia técnica para reforma económica. Reforzará la capacidad gubernamental de reforma económica financiando asistencia técnica para modernizar y revitalizar la economía y ampliar la función del sector privado. Apoya la estrategia nacional de lucha contra la pobreza, "Recuperación de Sri Lanka". Costo total: \$18,8 millones.</p>	SPI	10 dic. 2002	2013/2042	11,4	15,0
<p>◇ AIF Donación para prevención del VIH/SIDA en todo el país. Beneficiará a grupos muy vulnerables y a la población en general limitando la propagación de las infecciones por VIH y tuberculosis mediante programas de educación y potenciación. Ayudará a reducir el estigma y la discriminación contra las personas que viven con VIH/SIDA. Costo total: \$20,9 millones.</p>	DH	17 dic. 2002	n.a.	9,6	12,6
Total				1.555,0	2.918,7

n.a.: No se aplica.

◇ Indica diversos niveles de participación de la sociedad civil.

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. c: crédito de la AIF; d: donación de la AIF.

a. DH: Desarrollo Humano; DSES: Desarrollo Social y Ecológicamente Sostenible; RPGE: Reducción de la Pobreza y Gestión Económica; SF: Sector Financiero; SPI: Sector Privado e Infraestructura.

b. Los fondos de la AIF están denominados en derechos especiales de giro (DEG), cuyo valor se establece en función de una "cesta" de monedas. El equivalente del monto de DEG en dólares de los Estados Unidos. refleja los tipos de cambio vigentes en el momento en que se llevaron a cabo las negociaciones del crédito o la donación.